

CONTENTS

Paola RANZINI
Theatre and Cultural Transfers.
Mapping Marivaux's Stages across the Centuries /
Théâtre et transferts culturels.
Une cartographie des scènes marivaudiennes à travers les siècles 11

THE EIGHTEENTH-CENTURY STAGE / LA SCÈNE DU XVIII^e SIÈCLE

Marion DANLOS
L'activité de Marivaux à la Comédie-Italienne
à travers les Registres (1720-1788) /
Marivaux's Activity at the Comédie-Italienne
through the Registers (1720–1788) 43

Michela ZACCARIA
Dans les coulisses de la Comédie-Italienne.
Marivaux et Silvia /
Behind the Scenes of the Comédie-Italienne.
Marivaux and Silvia 53

Monica PAVESIO
Marivaux et la comédie à l'espagnole.
Mujeres tramoyeras, déguisements, stratagèmes /
Marivaux and the "Comédie à l'Espagnole".
Mujeres Tramoyeras, Disguises, Stratagems 69

Stéphane KERBER

Action in Marivaux's Theatre.

A Model for an "Anatomy of Action" /

L'action dans le théâtre de Marivaux.

Un modèle pour une « anatomie de l'action » 89

MARIVAUX ON THE GLOBAL CONTEMPORARY STAGE /
MARIVAUX SUR LA SCÈNE CONTEMPORAINE MONDIALE

Paola RANZINI

Le défi du métathéâtre.

De Marivaux aux scènes contemporaines /

The Challenge of Metatheatre.

From Marivaux to Contemporary Stage 107

Maria BAÏRAKTARI

Le théâtre dans le théâtre

et la traduction dans la traduction en grec /

Theatre-in-the-Theatre

and Translation-in-Translation in Greek Language 131

Patrice PAVIS

Exil des artistes, exil des pièces et de leur mise en scène.

L'exemple du *Jeu de l'amour et du hasard*

de Lolita Tergémina (2022) /

Exile of Artists, Exile of Plays and their Staging.

The Example of The Game of Love and Chance

by Lolita Tergémina (2022) 141

Laura RICCIARDI

Modernity and Lightness.

Le False Confidenze by Toni Servillo (1998) /

Modernité et légèreté.

Le false confidenze de Toni Servillo (1998) 153

Catherine AILLOUD-NICOLAS <i>L'Île des Esclaves</i> au défi de l'actualisation / The Island of Slaves. <i>The Challenge of Actualization</i>	167
Anca-Daniela MIHUȚ Marivaux en Roumanie / <i>Marivaux in Romania</i>	183
Izabella ZATORSKA Ni vu ni connu ? Marivaux en Pologne / <i>Neither Seen, nor Known. Marivaux in Poland</i>	205
Odile DUSSUD Le théâtre de Marivaux au Japon / <i>Marivaux Theatre in Japan</i>	221
Ana Clara SANTOS <i>L'Île des Esclaves</i> de Marivaux hors frontières. Une utopie du théâtre sur la scène portugaise / <i>Marivaux The Island of Slaves beyond Borders.</i> <i>A Theatre Utopia on the Portuguese Stage</i>	243
Rafael RUIZ ALVAREZ Pour une relecture d' <i>Utopía Marivaux</i> (2007) de Juli Léal / <i>For a New Reading of Juli Léal's Utopía Marivaux (2007)</i>	261
Kaori OKU Utopie et découverte. Représentations de <i>La Dispute</i> au Japon / <i>Utopia and Discovery.</i> <i>Representations of The Dispute in Japan</i>	275

CRITICAL ANALYTICS AND DIGITAL TOOLS /
L'ANALYSE CRITIQUE ET LES OUTILS NUMÉRIQUES

Ioana GALLERON

Le marivaudage à l'épreuve du numérique /

Marivaudage and Digital Challenge 289

IN CONCLUSION
EN GUISE DE CONCLUSION

Françoise RUBELLIN

Marivaux au XXI^e siècle.

Quel progrès dans la connaissance ? /

Marivaux in the 21st Century.

What Progress of Knowledge? 313

Index 325

Abstracts and Biographies / *Résumés et biographies* 339